

OÜ HT Laevateenindus
Majandusaastaruanne 2002/2003
Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

15.01.2004

Kadri Urb

KU

MAJANDUSAASTA ARUANNE

OÜ HT LAEVATEENINDUS

Majandusaasta algus: 01.09.2002

Majandusaasta lõpp: 31.08.2003

Registrikood: 10233337

Aadress: Tartu mnt 13
10145, Tallinn
Eesti Vabariik

Telefon: 372 6 409 800
Faks: 372 6 409 810

Põhitegevus: laevade tehnilise managementi teostamine

15-01-2004

Sisukord

Tegevusaruanne.....	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Kasumiaruanne.....	4
Bilanss.....	5
Rahavoo aruanne.....	6
Omakapitali liikumise aruanne.....	7
Lisad raamatupidamise aastaaruandele	8
Juhatuse kinnitus raamatupidamise aastaaruandele.....	12
Audiitori järeldusotsus.....	13
Kasumijaotamise ettepanek	14
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002/2003 majandusaasta aruandele.....	14

Tegevusaruanne

15 -01- 2004

OÜ HT Laevateenindus on AS Tallink Grupp 100% omanduses olev tütarfirma osakapitaliga 400 000 EEK-i.

OÜ HT Laevateenindus põhikiri on kinnitatud 04.06.1997. Põhikirja on muudetud 04.12.1997, 26.06.1998, 07.12.1999, 24.07.2001 ja 07.06.2002. 2002.a. lõpus registreeriti ettevõtte aktsiaseltsist ümber osahinguks.

OÜ HT Laevateeninduse põhikirjaline tegevus on laevade tehniline ja ohutuse alane korraldamine vastavalt ISM-koodeksi nõuetele. ISM koodeks on laevanduses kasutatav juhtimisalane koodeks, mille järgi laeva omada ja/või rentida ja/või korraldada (juhtida) võivad vaid organisatsioonid, mis omavad dokumenteeritud juhtimissüsteemi, kus on selgepiirilisel lahti kirjutatud organisatsiooni ja tema töötajate volitused ja vastutus ning protsesside kirjeldused. See süsteem peab olema sertifitseeritud tunnustatud organisatsiooni poolt.

OÜ HT Laevateeninduse käive moodustab põhiliselt AS'ile Tallink Grupp ja AS'ile Hansatee Cargo osutatud laevakorralduse teenuste eest (laevanduses kasutatav termin – management fee). Käibes ei ole kajastatud laevade tehnilisi eelarveid, mille eest vastutab HT Laevateenindus.

OÜ HT Laevateenindus alustas oma praktilist tegevust 1997.a. oktoobris. Perioodil oktoober 1997 kuni detsember 1997 toimus ISM koodeksi nõuetest tuleneva organisatsiooni dokumenteerimine ja sertifitseerimine. Laevade tehnilist korraldamist vastavalt AS Tallink Grupp ja OÜ HT Laevateenindus vahel sõlmitud lepinguile alustati jaanuar 1998.

OÜ HT Laevateenindus kaldapersonali suurus on 7½ kohta: juhataja, sekretär, 2 vanem tehnilist superintendanti, tehniline superintendant, navigatsiooni superintendant, hankekorraldaja ja ½ kohaga peakapten. Ujuvkoosseisu osas on tehnilise meeskonna suurus hetkel 438 inimest. Aasta palgafond oli 105 254 449 EEK-i.

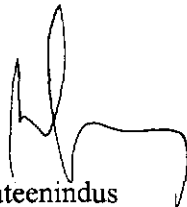
OÜ HT Laevateeninduse administratsiooni palgafond on 1 532 452 EEK aastas, sh. nõukogu liikmete töötasud 162 000 EEK ja juhataja töötasu 120 000 EEK.

OÜ HT Laevateeninduse realiseerimise netokäive möödunud majandusaastal oli 150 355 111 EEKi.

Kasum majandustegevusest möödunud majandusaastal oli 612 706 EEKi.

Perspektiiviks on jätkata AS Tallink Grupp laevade tehnilist ja ohutuse alast korraldamist.

Ülo Kollo
Juhataja
OÜ HT Laevateenindus



15.01.2004

Raamatupidamise aastaaruanne

Kasumiaruanne

(kroonides)

	Lisad	2002/03	2001/02
Realiseerimise netokäive	2	150 355 111	142 088 512
Realiseeritud toodete (kaupade, teenuste) kulu	3	146 680 583	138 786 560
Brutokasum		3 674 528	3 301 952
Turustuskulud		3 000	0
Üldhalduskulud	4	3 057 603	2 900 929
Muud ärikulud		1 220	1 845
Arikasum		612 705	399 178
Finantstulud		1	0
Muud intressi ja finantstulud		1	0
Aruandeaasta puhaskasum		612 706	399 178

15.01.2004

Bilanss
 (kroonides)

AKTIVA	Lisad	31.08.2003	31.08.2002
KÄIBEVARA			
Raha ja pangakontod		930	311
Mitmesugused nõuded		20 852 391	24 496 383
Nõuded kontserni ettevõtete vastu	5	20 817 881	24 451 292
Muud lühiajalised nõuded		34 510	45 091
Ettemakstud tulevaste perioodide kulud		19 782	8 642
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	6	19 782	8 642
KÄIBEVARA KOKKU		20 873 103	24 505 336
PÕHIVARA			
Materiaalne põhivara	7	81 709	459 293
Masinad ja seadmed		3 180 456	3 180 456
Muu inventar, tööriistad, sisseseade ja muud		53 105	53 105
Akumuleeritud põhivara kulum		-3 151 852	-2 774 268
PÕHIVARA KOKKU		81 709	459 293
AKTIVA KOKKU		20 954 812	24 964 629
PASSIVA			
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED			
Võlad hankijatele		132 431	76 442
Hankijatele tasumata arved		132 431	76 442
Mitmesugused võlad		80 883	853 500
Võlad emattevõttele	8	0	200 800
Võlad kontserni ettevõtetele	8	0	570 324
Muud lühiajalised võlad		80 883	82 376
Maksuvõlad	9	10 745 112	11 146 744
Viitvõlad		8 433 234	11 937 497
Võlad töövõtjatele		8 405 217	11 907 457
Muud viitvõlad		28 017	30 040
LÜHIAJALISED KOHUSTUSED KOKKU		19 391 660	24 014 183
Kohustused kokku		19 391 660	24 014 183
OMAKAPITAL			
Osakapital		400 000	400 000
Kohustuslik reservkapital		40 000	40 000
Eelmiste perioodide jaotamata kasum		510 446	111 268
Aruandeaasta kasum		612 706	399 178
OMAKAPITAL KOKKU		1 563 152	950 446
PASSIVA KOKKU		20 954 812	24 964 629

For identification purposes only

 **ERNST & YOUNG**

mlp. 04.11.03

15.01.2004

Rahavoo aruanne
 (kroonides)

RAHAVOOD ÄRITEGEVUSEST	Lisad	2002/03	2001/02
Puhaskasum		612 706	399 178
Puhaskasumi korrigeerimised			
Kulum	7	377 584	593 762
Intressitulu		-1	0
Nõuete muutus		3 632 852	-7 603 279
Lühiajaliste kohustuste muutus		-4 622 523	6 609 343
RAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST KOKKU		618	-996
RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST			
Saadud intressid		1	0
RAHAVOOG INVESTEERINGUTEST KOKKU		1	0
RAHAVOOG KOKKU		619	-996
Raha ja raha ekvivalendid perioodi algul		311	1 307
Rahavood kokku		619	-996
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpul		930	311

[illegible]

Ettevõtte aktsiakapital koosnes seisuga 31.08.2002.a. 400 aktsiast nimiväärtusega 1 000 krooni. 2002.a. lõpus toimus aktsiaseltsi ümberkujundamine osahinguks (kanne selle kohta tehti Äriregistris 31.12.2002.a.). Ümberkujundamise tulemusena asendati 400 aktsiat 1 osaga, mille nimiväärtuseks on 400 000 krooni. Põhikirjas lubatud maksimaalne osakapitali suurus on 1 600 000 krooni.

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.08.2003 moodustab 1 123 152 krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 292 020 krooni, seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 831 132 krooni.

ref. 04.11.03

15-01-2004

Lisad raamatupidamise aastaaruandele

LISA 1 ARUANDE KOOSTAMISE ALUSED

OÜ HT Laevateenindus raamatupidamisarvestus ja finantsaruanded on koostatud lähtudes Eestis aktsepteeritud raamatupidamisprintsiipidest ja -tavadest, mille põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamiseseadusega ja Eesti Vabariigi Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendite ja protokolliliste otsustega, mis lähtuvad üldtunnustatud rahvusvahelistest raamatupidamisstandarditest (IAS - International Accounting Standards).

OÜ HT Laevateenindus raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kasutades soetusmaksumuse printsiipi.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides (täiskroonides).

Arvestusprintsiibid

Nõuded

Nõuded on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Nõuete hindamisel on vaadatud igit nõuet eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Nõuded kontserni ettevõtetele koosnevad nõuetest OÜ'ga HT Laevateenindus samasse kontserni ehk Tallink Grupp kontserni kuuluvate ettevõtete vastu (eraldi on kajastatud ka kohustused Tallink Grupi kontserni kuuluvate ettevõtete ees).

Materiaalne põhivara

Põhivaraks loetakse varasid maksumusega alates 10 000 krooni ja kasuliku tööeaga üle ühe aasta. Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

- | | |
|----------------------|--------|
| ➤ Masinad ja seadmed | 20% |
| ➤ Arvutid | 33% |
| ➤ Muu inventar | 20-33% |

Ettevõtte tulu maksustamine

Vastavalt Eesti Vabariigi tulumaksuseadusele ei maksustata mitte ettevõtte tulu vaid ettevõtte poolt välja makstavaid dividende (26/74 netodividendina väljamakstud summalt). Kuni 31.detsembrini 2002.a. maksustati tulumaksuga ainult residendist füüsilistele isikutele ja mitteresidentidele välja makstavaid dividende, alates 1. jaanuarist 2003.a. maksustatakse aga kõiki väljamakstavaid dividende. Kuna tulumaksu objektiks on ettevõtte kasumi asemel väljamakstavad dividendid, siis ei eksisteeri erinevusi varade ja kohustuste maksuarvestuslike ja bilansiliste jääkväärtuste vahel, millelt tekiks edasilükkunud tulumaksu nõue või kohustus.

Bilansis ei kajastata potentsiaalset tulumaksukohustust ettevõtte vaba omakapitali suhtes, mis kaasneks omakapitali väljamaksmisel dividendidena. Potentsiaalse dividendide väljamaksmisega kaasneva tulumaksukohustuse summa sõltub sellest, kas ja millal ettevõtte dividende maksab.

For identification purposes only

 **ERNST & YOUNG**
mfp. 04.11.03

15-01-2004

Dividendide maksmisega kaasnev tulumaks kajastatakse dividendide väljakuulutamise hetkel kasumiaruandes tulumaksukuluna.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt Eesti Vabariigi äriseadustikule teeb ettevõtte iga aasta puhaskasumist vähemalt 5%-lise eraldise kohustuslikku reservkapitali kuni reservkapital moodustab vähemalt 10% ettevõtte aktsiakapitalist.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmsid bilansi kuupäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

LISA 2 REALISEERIMISE NETOKÄIVE

	2002/2003	2001/2002
Tehniline management	3 520 000	3 585 000
Personaliteenus	146 835 111	138 503 512
KOKKU	150 355 111	142 088 512
sh. müük emaettevõttele - Tallink Grupp	126 340 615	101 941 860
sh. müük kontserni teistele ettevõtetele - Hansatee Cargo	24 014 496	40 146 652

Realiseerimise netokäive on 100%- Eestis registreeritud ettevõtetele.

LISA 3 REALISEERITUD KAUPADE JA TEENUSTE KULU

	2002/2003	2001/2002
Töötasud koos maksudega	137 472 343	129 986 230
Muud personalikulud	6 918 456	7 492 786
Sertifitseerimise ja surveieri kulud	1 934 919	753 771
Kulum	344 385	553 773
Administratiivkulud	10 480	0
KOKKU	146 680 583	138 786 560
sh. ostud emaettevõttelt - Tallink Grupp AS	1 760 300	2 457 550
sh. ostud kontserni teistelt ettevõtetelt - Hansatee Cargo AS	2 651 150	1 974 400

For identification purposes only

 **ERNST & YOUNG**

Wp. 04.11.03

LISA 4 ÜLDHALDUSKULUD

15.01.2004

	2002/2003	2001/2002
Personalikulud	2 162 070	2 017 471
Mitmesugused tegevuskulud	862 334	843 470
Kulum	33 199	39 988
KOKKU	3 057 603	2 900 929
sh. ostud emajettevõtelt - Tallink Grupp AS	65 576	186 419
sh. ostud kontserni teistelt ettevõtelt - Hansatee Cargo AS	98 530	97 683
sh. ostud kontserni teistelt ettevõtelt - Hansatee Kinnisvara OÜ (rendid)	338 241	307 800

LISA 5 NÕUDED SEOTUD OSAPOOLTE VASTU

	31.08.03	31.08.02
Hansatee Cargo AS	20 817 881	24 451 292
Kokku nõuded kontserni ettevõtetele	20 817 881	24 451 292

LISA 6 MAKSUDE ETTEMAKSED JA TAGASINÕUDED

	31.08.03	31.08.02
Käibemaks	19 782	8 239
Erisoodustuse tulumaks	0	403
Kokku	19 782	8 642

LISA 7 MATERIAALNE PÕHIVARA

	Masinad ja seadmed	Muu inventar	Põhivara kokku
Soetusmaksumus 31.08.2002	3 180 456	53 105	3 233 561
Soetusmaksumus 31.08.2003	3 180 456	53 105	3 233 561
Akumuleeritud kulum 31.08.2002	-2 734 345	-39 923	-2 774 268
Aruandeperioodi kulum	-364 402	-13 182	-377 584
Akumuleeritud kulum 31.08.2003	-3 098 747	-53 105	-3 151 852
Jääkväärtus 31.08.2002	446 111	13 182	459 293
Jääkväärtus 31.08.2003	81 709	0	81 709

For identification purposes only

 **ERNST & YOUNG**

M.P. 04.11.03

15.01.2004

LISA 8 VÕLAD SEOTUD OSAPOOLTELE

	31.08.03	31.08.02
Tallink Grupp AS	0	200 800
Kokku võlad emaettevõttele	0	200 800
Hansatee Kinnisvara OÜ	0	570 324
Kokku võlad kontserni ettevõtetele	0	570 324

LISA 9 MAKSUVÕLAD

	31.08.03	31.08.02
Uksikisiku tulumaks	4 416 820	4 633 124
Sotsiaalmaks	5 935 903	6 198 353
Töötuskindlustus	263 597	281 256
Kogumispension	128 792	34 011
KOKKU	10 745 112	11 146 744

Majandusaastal on arvestatud tulumaksu 26 019 793 krooni ja üle kantud 26 236 097 krooni.

Sotsiaalmaksu on arvestatud 35 250 937 krooni ja üle kantud 35 513 387 krooni.

Töötuskindlustusmaksu on arvestatud 1 576 487 krooni ja üle kantud 1 594 146 krooni.

Kogumispensioni on arvestatud 640 844 krooni ja üle kantud 546 063 krooni.

စာအုပ်အမျိုးအမည်: မြန်မာ့အလင်းစာအုပ်အမျိုးအမည်

Juhatus hindab, et OÜ HT Laevateenindus on jätkuvalt tegutsev ettevõte.

04.november 2003.a.

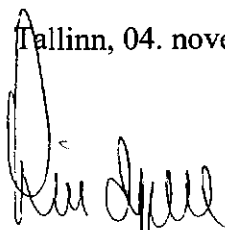
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS OÜ HT LAEVATEENINDUS OSANIKELE

Oleme auditeerinud OÜ HT Laevateenindus (edaspidi "ettevõtte") 31. august 2003. a lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet (edaspidi "raamatupidamisaruanne"), mis on lisatud meie poolt identifitseerituna. Raamatupidamisaruande õigsuse eest on vastutav ettevõtte juhtkond. Meie kohustus on avaldada auditi tulemusele tuginedes arvamust nimetatud raamatupidamisaruande kohta.

Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega. Need standardid nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks põhjendatud kindlustundega otsustada, kas raamatupidamisaruanne on koostatud olulises osas korrektselt. Auditi käigus kontrollitakse väljavõtteliselt tõendusmaterjale, millel põhineb raamatupidamisaruandes esitatud informatsioon. Audit hõlmab ka juhtkonna poolt kasutatud arvestusprintsipi ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamisaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Usume, et audit annab meile põhjendatud aluse arvamuse avaldamiseks.

Meie arvates kajastab raamatupidamisaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. august 2003. a ning nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta tegevuse tulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega.

Tallinn, 04. november 2003. a



Hanno Lindpere
Ernst & Young Baltic AS



Marju Põldniit
Vannutatud audiitor

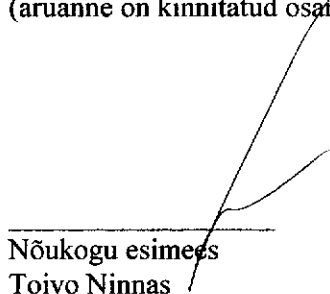
15-01-2004

Kasumijaotamise ettepanek

Eelmiste perioodide jaotamata kasum:	510 446 krooni
▪ 2002/2003 aruandeaasta kasum	612 706 krooni
Suunata eelmiste perioodide jaotamata kasumisse	612 706 krooni
Jaotamata kasum peale majandusaasta aruande kinnitamist	1 123 152 krooni

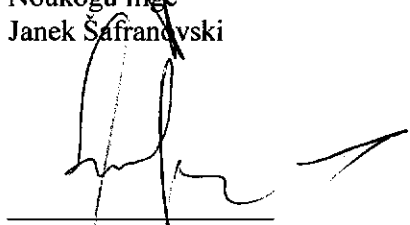
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2002/2003 majandusaasta aruandele

OÜ HT Laevateenindus 2002/2003 majandusaasta aruande allkirjastamine 29.12. 2003
(aruanne on kinnitatud osanike koosoleku poolt 29.12. 2003):


Nõukogu esimees
Toivo Ninnas


Nõukogu liige
Andres Hunt


Nõukogu liige
Janek Šafranovski


Juhatuse liige
Ülo Kollo